

新民生 Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花龍蝦肉每磅四毛五仙 油手鴨每磅二元二毛

南洋商業銀行

(香港註冊) 特設華僑服務部

華僑匯款——全國各地大小城市鄉鎮均可通匯
華僑存款——舉辦下列各種華僑儲蓄存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息3.75厘	93.75元
六個月	年息4.5厘	225.00元
九個月	年息5.5厘	550.00元
一年	年息5.75厘	1,150.00元
三年	年息6厘	1,800.00元

華僑存款 安全可靠 備有簡章 歡迎函索
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

那華斯高沙銀行雲高華埠市定來哥林比亞街支行啓

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「古淋味精」

銷通南北美，牌子老，信用夠；
調味之皇，確屬珍品。
(加西總代理謹告)

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中彩獎券號數列下

頭獎：00764 二獎：227015
三獎：425946 四獎：227904
五獎十名：227816 227855
425690 425126
006026 007191
006198 425547
006983 14139

中彩者請携券到本公司領彩為盼

波蘭借款與印

波蘭、華沙廿一日路透電。按照今日波蘭政府所引波蘭之新聞。波蘭曾與印度借款三億元來購買波蘭之糧食。

南韓總理張勉組成聯合內閣

美聯社漢城廿一日電。南韓總理張勉昨日組成包括民主黨內反對派在內的聯合政府。結果，一次較大的政治危機。在此大內閣入主調整中。只有六名舊閣員仍保留以前之職位。

新的聯合內閣中有八人屬於民主黨內的張勉派。五人屬於反對派。另外兩人是無黨派人士。

人士沒有變動的六個部門。是外交、財政、司法、教育及農業各部。內閣秘書長仍由舊人担任。內閣中兩個重要職位。國防部長及建設部長則由反對派人士負責。

各地要聞

台灣特別軍事法庭 秘密審訊雷震

路透社台北廿一日電。台灣特別軍事法庭。審理雷震涉嫌叛亂案件。將於兩個月內審理完竣。這些人士稱。審判過程不能公開。因為這是屬於軍事法庭之案件。

但這些人士又說。雷震與一個與他同時被捕的同事。將由軍事法庭指律師進行辯護。

台灣警備司令部發言人王超凡中將稱。該部檢查雷震主持的「自由中國」月刊。自一九五七年八月以來所出版之七十五期。發覺到該刊物所刊登之大部分文章。很多含有反叛煽動及誹謗性質。超越了言論自由的正常原則。

王超凡中將又說。雷震也偽造讀者寫給編輯的信件。侮辱軍方人員。並試圖破壞軍隊之士氣。

王超凡又指雷震侮辱元首。在政府及人民間製造敵意。離間本土人與大陸人。並陰謀推翻政府。

據王超凡透露。如果雷震被判有罪。他所受的最重刑罰是死刑。最低是五年以上的監禁。

外國及台灣的觀察家都認為。雷震的被捕是台灣一年來最驚人開端的政治發展之一。雖然雷震的被捕預料不會立即引起公眾的抗議風暴。但必定會迫使反對黨的組織者延遲其預定的反黨黨成立日期。

與雷震齊名的另一個反對派人士。「公論報」主持者李萬居稱。「中國民主黨」可能不會如原定那樣。在本月間成立。

據說。李萬居被捕時。特務人員曾取去該黨的一些重要文件。

新屋出賣

有三個睡房。有土庫。車房。大平實。價銀一萬五千九百元。(同鄰買)

乾洗店平賣

與旺商業區。好生意。有地方住。價銀壹千六百元。

餐館出賣

好位置。平淨齊備。每日生意大概八十元。價銀六千二百元。

住屋出賣

合兩家人住。樓上有五個房。土庫有廚房。房。睡房及洗身房。自動煤氣爐。車房等。價銀五萬五千七百元。

柏文出賣

磚樓。每月入息六百餘元。時常住滿。價銀四萬六千五百元。銀期有商量。(同鄰買)

廖若仙事務所

按下列各員

- ◎ 申請執照
- ◎ 入籍移民手續
- ◎ 申請買賣老金
- ◎ 辦理大息稅

吳氏實業貿易有限公司
地址：片打街一九九號
電話：二二二六號

HOY'S BROKERAGE LTD.

SUITE 226, 119 W. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
VANCOUVER 3, B.C.
MOR 5-9621 HE 4-2219

中西餐館生意

本餐館座落華埠 Campbell River 裝飾新穎。設備完善。可容百人。左傍 Bowling Alley 右鄰戲院車站。前對 Yee Plaza Shopping Centre 位置之佳。無與倫比。計面積五十尺。舖身長七十五尺。復有七十五尺空地。舖後可供日後擴大或目前停車之用。舖側復設有睡房四個。去冬始開門營業。生意繁榮。原有厚利可圖。只以館主健康不良。須速醫休養。故不得不忍痛割愛。將全館生意連舖宇一併出賣。取價從廉。如承函洽或面詢。自當樂為答復。此啟。

Rose Bowl Restaurant
Box 418 Campbell River, B.C.

PETER'S TV SERVICE

彼得利得 (可修錄生)
725 Queens Ave., Phone 2V 5-1276

專修各種電視機
收音機。留聲機
等。工作妥當。
價格相宜。
無任歡迎。

大贈送 期限至十月底止

▲ 養生至補丸 每樽七元五角
▲ 凡買二樽贈送一樽 若買一樽另送廿粒
▲ 驅風萬靈油 每樽一元五角
▲ 二送一

▲ 高天亮者 每本二毛五仙
▲ 廣東英雄傳十冊 瘦情女俠六冊
▲ 刀下情仇 七冊 雙雙動南北十二冊
▲ 金鋒者 每本二毛五仙
▲ 大澤龍蛇傳四冊 嶗山七鶴五冊
▲ 西域飛龍傳四冊 天山雷電劍六冊
▲ 子母離魂劍四冊 天山雷電劍六冊

▲ 萬家者 每本二毛五仙
▲ 武林第一劍十四冊 一劍震神州十二冊
▲ 掌風劍影錄九冊

▲ 踏風者 每本二毛五仙
▲ 龍虎恩仇記八冊 清宮劍影錄十冊
▲ 天山狼女傳五冊 龍虎會京華四冊

▲ 以下每本式毛五仙
▲ 兒女俠情四冊 江湖七怪傑十五冊
▲ 虎嘯雲山十式冊 赤心紅俠傳十五冊
▲ 金鞭女俠十四冊 東方豪俠傳廿冊
▲ 鬼斧神功七冊 仙鶴神針八冊

Laung Chai Co.
432 Columbia St., MU 5-5983
Vancouver 4, B.C.

均安號 QUON ON CO. LTD.

438 Main Street
Vancouver 4, B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 11-4806

代理運送各航空公司飛機客票
代理運送各航空公司飛機客票
代理運送各航空公司飛機客票

由大埠開往香港船期
九月三十日
由香港開往大埠船期
十月廿三日
由香港開往大埠船期
十月廿五日

美國總統輪船公司

先利夫蘭總統輪船
威爾遜總統輪船

每三星期來往三藩市香港
充滿友情的總統輪船。船上設備有
最優越的船位。電影。音樂。舞會。
圖書。多項娛樂。及各種服務。
精潔的艙位。精緻的廚師。更有二
百五十張的免費行李額。

由三藩市至香港	頭等位 價銀 六百五十元起
由香港至三藩市	頭等位 價銀 三百四十元起至四百元
由三藩市至香港	頭等位 價銀 六百五十元起
由香港至三藩市	頭等位 價銀 三百四十元起至四百元

AMERICAN PRESIDENT LINES

美界女美容院

925 Main Street, Vancouver, B.C.
電話 MU 3-6415

專修各種電器
收音機。留聲機
等。工作妥當。
價格相宜。
無任歡迎。

APEX T. V. SERVICE

AND APPLIANCES
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
收音機 留聲機
洗衣機 烘衣機
電風扇 電唱機
各項工作担保妥當
遠近呼喚隨時應命

馬淦慶啓

李展館 HOTEL REGENT

160 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

均安號 QUON ON CO. LTD.

438 Main Street, Vancouver 4, B.C.

代理運送各航空公司飛機客票
代理運送各航空公司飛機客票
代理運送各航空公司飛機客票

由大埠開往香港船期
九月三十日
由香港開往大埠船期
十月廿三日
由香港開往大埠船期
十月廿五日



奇怪的婚俗

石英

二 加拿大北部的印地安人。他們追求的對象。不一定要是未婚或守寡的婦人。人家老婆也一樣可以奪取。他們的婚姻風俗是這麼奇怪。偷他們想把那女人佔有。就要向他的情敵挑戰。實行角力比賽。如果不幸打敗了。祇好把自己的心愛人。雙手奉送到別人懷抱。同樣。如果他看中一個女人。而己是有夫之婦。他大可用同樣方式。把別人的老婆據為己有。印地安人的角力方式。和我們互相拉著頭上的辮子。用力的扯。直至其中一人認爲不敵。立即停止。他們絕不用其他陰謀。

羅馬尼亞人的婚俗也有趣。當新郎把新娘迎回家後。第一件事是在長輩主持下。由新郎拿一瓶蜜糖。用手沾沾一些。塗在新娘臉上和唇上。他們迷信這可以使新娘永遠保持純潔和得到甜蜜。這種風俗。除羅馬尼亞最盛行外。其他東歐地方如保加利亞。羅馬尼亞等都有差不多相同的習俗。像巴西人。他們就愛在新人住的房子門口。塗上一些蜜糖。這樣。他們在長久相處中。都不會有口角。

阿爾及利亞的女人。結婚是她們一生中最高興的事。在她們出嫁的前夕。不准開口講話。不管什麼事。祇能用手勢表達。尤其嫁之後。太太除在房中。可以互道愛意和閒談幾句外。在別人眼前。絕不能和丈夫說話。直到她生下第一個孩子。才告解禁。這一來。一個初出家的女人。起碼要做上一年的啞巴。



狀元雞

石三郎

他也絕不計較。因此一般人替他起了一綽號曰「復治」。復治好玩的東西。時有。有時好古董。有時好東西。有時好研究。有時又好講求吃。而尤以賭博爲甚。不過他之好賭。目的不在於贏錢。而在於贏得豪氣。因之番攤牌九等賭具。他不大感興趣。雖然間中也會到番攤館消遣。不外在我等刺激。其實不會沉迷。惟是鬥雞。鬥鴨。畫眉。以至鬥狗鬥鳥。則十分歡喜。

他以前觀鬥鴨。鬥鴨。並以此能獲得勝利。視爲無上光榮。所以一以到李。他家中所養的鴨。不下數百之多。更有一隻。專責管理。擇其優者。擄去與他人鬥。起碼賭餅二三。勝則與他人鬥。與高彩。不幸戰敗。除當堂宰死之外。連鉢盆也擊破。此外無論鬥鴨。鬥鳥。莫不皆然。不過鬥鴨在一年之中。祇有春秋之間。鬥鴨。鬥鳥。也以春季爲多。不能經常有此玩。惟有鬥狗鬥雞。則一年三百六十五日中。時時可以舉行。因此他還以然狗與雞。最爲喜歡。

最奇怪的婚俗是瑞典和芬蘭。婚進行時。新郎要躺在地上。新娘把一隻腳放在他上面。那是表示他永遠在她的裙下稱臣。一生都敬愛他的妻子。德國農村的婚俗不同。當牧師主持婚禮時。叫一對新人互相交時。新娘一定要爭着放在上面。這表示她要騎在丈夫之上。德國農村的婚俗也有一種有趣的風俗。一對戀愛將要成熟的男女。可來一次「黑夜訪問」。在這次訪問中。男人偷偷地進行。他們不能從大門進去。必須由窗門爬入女子的睡房。那時。女子已打扮齊整迎接他。但對這孤男寡女絕不能有超越行動。祇能談一個小時。男子就要離去。經過這一關後。就向來求婚。世界上最殘忍的婚俗是非洲非洲的杜羅維維族人。一個女子在一羣追逐的男子中。她挑選一個。委以終身。就叫兩個情人。分別坐在她兩邊。她却在兩臂彎曲的地方。纏着兩把尖銳的刀。刀鋒向下突出。然後她俯身向前。提

公雞爲什麼要啼?

這是一種性的特徵。他們的啼叫。是受睾丸內分泌素的支配。故此。在早期就將公雞的睾丸加以割除。牠以後就不會啼。即便會啼叫。牠的聲音也沒有那麼嘹亮。

洗滌衣服常識

對於洗滌衣服常識。是我們應該知道。這兒有若干關於洗滌的問題。大家何妨一知。

我們用肥皂太多是有害的。我們用肥皂太多是無害的。但是浪費。用得太多。又不能去污。在用肥皂時。如果我們用肥皂太多。我們可以用再加些肥皂。

笑話連篇

一個患病者臥在病牀上。醫生。實習醫生。兩個看護圍繞着他。有的把脈。有的觀察。有的凝視着他。有的把脈。有的觀察。有的凝視着他。有的把脈。有的觀察。有的凝視着他。

巴士站中幾個洋水兵在這一綽號的女郎說話。一哈囉。你叫什麼名字? 同去有戲吧。 她不屑一顧。只是裝作不理會地做一



大公義學特開國學

謹獻郵句並勉同仁 國粹尋求真力增 聖賢之道自推單 偷圖外務眼神色 離得中懷心內煎 明德深知惟推止 省身能悟是奇男 大公特開修文館 學術於今有指南

步和謝慶年先生奉懷

耕種現田樂 俗學不較優 嚴慈常絮念 伯父亦關心 館致西河設 詩成杜甫吟 文章能蓋世 奮志苦中尋

動力詩書讀 潛心不變更 世亂莫須驚 待人重厚情 救國思良策 待人重厚情 一生無愧作 此擬自光明

借友驅車遊自由區

勞苦難得是清遊 攬勝探奇自由 層層參差樹樹轉 明湖激盪欲山浮 有時泛棹歌同樂 何處看花景不幽 最愛晚來銷暑氣 蕭蕭涼颯此松楸

區鏡棠律師事務所 111-116 號 電話 MU 1-0933 喜士定街東一九三號 四樓四零二號房 電話 MU 3-8238 周衛賢律師事務所

MU 4-3743 園桃 HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East Vancouver, B.C.

新美味 新邊麵包 本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

ARMSTRONG & CO. 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER, B.C. 請向李榮

滿地可銀行 BANK OF MONTREAL 爲汝貴重物之安穩 每日只需兩仙仙仙 可租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩

天生堂 HING SANG HONG 377 Powell St. 電話 MU 1-4476 Vancouver, B.C. Canada

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 3-1734 新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。廚師最易牙。大讓兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

代理 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 地址在金利源與記右鄰

精製大帮 五香燒臘 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

永利隆雜貨公司 Wing Lung Co. 142 E. Pender St. Phone MU 1-1734 VANCOUVER, B.C.

當 富押利息低廉押物留候壹年秘密交易 本公司有鑽石。銀子。相架。千里鏡。首飾器具及各種行李出賣。價錢相宜。現備有經驗青年。在本公司修整鐘錶服務。工作優良價錢克己。喜市定街東七十七號車時押舖廣告

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 育器與奮丸 一打十五元 每打十五元 每打十五元

天生堂 HING SANG HONG 育器與奮丸 一打十五元 每打十五元 每打十五元

